



Stadt Chur

Deutsch für die Schule

**Aprender alemán el año
antes del jardín de infancia**

Información para progenitores

En el momento de entrar en el jardín de infancia con 5 años, los niños deberían poder comunicarse en alemán. Si un niño de Chur no dispone de conocimientos suficientes de este idioma, debe acudir al programa para el fomento temprano de la lengua. En el año previo al jardín de infancia, dos días de media jornada por semana los niños disfrutan de una oferta de cuidado infantil junto con otros niños que hablan alemán; por su parte, los progenitores participan en un programa de formación para progenitores y así pueden ayudar de forma activa a su hijo/a durante este año de refuerzo. ¿Que implica esto para los niños, cómo deben actuar los progenitores y qué costes conlleva? Una visión general.

¿Por qué aprender alemán ya antes de del jardín de infancia? *Igualdad de oportunidades*

Para tener éxito en la escuela es muy importante saber alemán. Los niños que no hablan en absoluto, o muy poco, este idioma al entrar en el jardín de infancia, comienzan su trayectoria escolar en peor situación que el resto de los que sí lo hablan. Se tarda varios años hasta que los niños dominan el idioma de su entorno, el alemán, por eso es muy importante que puedan aprender esta lengua antes del jardín de infancia.

La época más importante para aprender y desarrollar idiomas son los años previos a la escolarización. En Chur, se accede a al jardín de infancia con cinco años.

Por ese motivo, en la Ley escolar de Chur (711, art. 39), se estableció la oportunidad de poder ayudar a los niños preescolares con escaso o nulo conocimiento del alemán mediante el programa «Deutsch für die Schule» y declarar obligatoria la participación en el mismo tanto para los progenitores como para los hijos.

¿Cómo aprenden alemán los niños? *Jugando, entre iguales*

Los niños pequeños aprenden cuando se sienten cómodos; aprenden el idioma con un entorno estimulante, durante el contacto con sus personas de referencia dentro de situaciones diarias y con sus iguales. Nuestros especialistas en los grupos de juegos (Spielgruppen), guarderías (Kinderkrippen), familias de cuidado diurno (Tagesfamilien) y los jardines de infancia Montessori (Montessori Kindergarten) están formados especialmente para ello y ofrecen un desarrollo lingüístico concreto y lúdico (consultar lista de proveedores).

Además de aprender alemán, hay muchos otros motivos para aprovechar esta oferta. En estas instituciones, los niños juegan juntos, se integran en un grupo, desarrollan su personalidad y adquieren autonomía. Se otorga gran valor a la estimulación global de los más pequeños.

¿Cómo se determina si mi hijo/a sabe suficiente alemán?

Los especialistas de la Universidad de Basilea han desarrollado un cuestionario dentro de un procedimiento científico, el cual permite a los progenitores valorar con precisión los conocimientos de alemán de su hijo/a, aunque ellos mismos no dominen el idioma. Dicho cuestionario está disponible en varios idiomas y, en enero, se remitirá por correo postal a las familias con antecedentes de idiomas extranjeros cuyos hijos deban entrar en el jardín de infancia en un año y medio.

Los progenitores deben cubrir el cuestionario con fidelidad.

Después, en marzo, los Servicios sociales de Chur comunicarán por escrito el resultado y también el proceso posterior. Si la valoración estima que los conocimientos de alemán de un niño no son suficientes para acceder al jardín de infancia, los progenitores recibirán una inscripción obligatoria para participar en el programa «Deutsch für die Schule». Si los progenitores deniegan la inscripción, pueden explicar por escrito su postura ante los Servicios sociales. La no participación puede conllevar una multa de acuerdo con la Ley penal suiza, art. 292.

Una inscripción, ¿y ahora? *Confirmación de plaza*

Junto con la inscripción para el programa «Deutsch für die Schule», los progenitores recibirán la lista de proveedores con los grupos de juego, jardines de infancia, familias de cuidado diurno y jardines de infancia abiertos por las mañanas a su elección. Los progenitores se ponen en contacto con uno de ellos, realizan una «primera toma de contacto» y reservan una plaza. La dirección del programa «Deutsch für die Schule» ayuda a los progenitores en la asignación de plazas.

Si los progenitores han encontrado una plaza, deben rellenar la confirmación de la misma junto con la dirección del sitio que la oferta. La dirección enviará dicha confirmación a la dirección del programa.

¿Con qué frecuencia debe acudir mi hijo/a? 2 veces 3 o 4 horas a la semana el año previo al jardín de infancia

El programa obliga a los niños a aprender alemán dos días de media jornada por semana en el año previo al comienzo del jardín de infancia. Medio día en un grupo de juegos suele conllevar un mínimo de tres horas. Es obligatoria la participación regular. Los grupos de juegos dependen de las vacaciones escolares de la ciudad de Chur. En la mayoría de los jardines de infancia, el año suele comenzar el 1 de agosto y terminar el 30 de junio. Los progenitores dan su consentimiento a que el proveedor informe a la dirección del programa en caso de que el niño no acuda de forma regular o de que no se abonen las cuotas correspondientes.

¿Cuánto deben pagar los progenitores? Ayuda económica

Si un niño participa en el programa, la ciudad de Chur asume parte de los costes del cuidado mediante reducciones en la tarifa. Estas reducciones están clasificadas en función de los ingresos y el patrimonio sujeto a impuestos y van del 20 al 80 % de la tarifa correspondiente.

Las horas o los medios días adicionales los deben abonar los progenitores.

¿Qué significa la formación para progenitores? Reforzar a los progenitores

Los progenitores cuyos niños participan en el programa «Deutsch für die Schule» se comprometen a participar en ocho eventos de formación para progenitores durante el año escolar. Estos eventos capacitan a los progenitores para ayudar a sus hijos en la adquisición del idioma, les aportan información sobre el sistema escolar y abordan otros temas útiles. La oferta de formación para progenitores se configura de modo que también puedan participar los progenitores laboralmente activos o que no saben alemán. La oferta de formación para progenitores es gratuita.

Los progenitores que han realizado la escolarización obligatoria en su mayoría en una escuela de habla alemana deben participar en dos de los eventos.

Dirección del programa «Deutsch für die Schule»:

Bettina Joos Lopez

Kornplatz 12

7000 Chur

Teléfono

081 254 46 24

Correo electrónico

deutschfuerdieschule@chur.ch

Dirección postal:

Deutsch für die Schule, Kornplatz 12, Postfach 810, 7001 Chur

www.chur.ch